

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Political DEPARTMENT.

G.O. No.	620	Press Mis.
Dated	10. 8. 1837	

Not to be folded or roughly handled

A.

صاحب بلند مکان عالیشان فیضبخش فیضرساں دام عنایت

نظر بحالات دریافت مقدمات قدامت ملازمین خاص و عام نواب صاحب مرحوم بگذارش حال خود میپردازم که بزرگان بنده جاگیر دار پادشاهی بودند و جد عوی عاصی یعنی مولوی مکمد اسلم خان بهادر مرحوم از ابتدای ریاست نواب عظیم الدوله بهادر مرحوم قابضیات خویش دو صد روپیه ماهوار از سرکار نواب کرناٹک مییافتند و نواب صاحب مرحوم نظر بحقوق و لیاقت بزرگان بنده اولاً که خدمت منشی گیری اطبا و بعده نظر بحسن انتظام خدمت مسطورہ ثانیاً بر خدمت چیف انجیندري یعنی میر عارت از سند یعنی کمیشن مرحمت فرمودند و لوازمه این خدمت را بتخوبی بجا آوردم و نواب صاحب مغفرت مآب از ملاحظه خیر خواهی بنده در سلک مصاحبان خاص خود منسلک فرمودند و نواب صاحب تا بارتکال خود بعزت تمام که مشهور خاص و عام است پرورش میفرمودند و بعد انتقال شان ارباب گورنمنٹ بهادر بر همین منوال جمیع متعلقات شان بحال داشته تا اینزمان بآئین بهین پرورش میفرمایند واصل سند مذکور برای ملاحظه والاوصاحبان گورنمنٹ بهادر مرسل است بعد مطالعه از لطف واپس خواهند فرمود و حین تقرر وظیفها التکجا دارم که از راه عنایات بتقرر پشن از نام بنده مفتخر خواهند فرمود مذکمله ملازمان کثیره فقط ما بنده کسان کمیشنها میداریم و نواب صاحب مرحوم هم در حیات خود باره میفرمودند که عندالحاجت ارباب حکومت قدر این کمیشنها خواهند فرمود پس مایان هم ازین

معنی مطمئن خاطر می باشیم زیاده عنایت باد مهر

ملک مکمد اسلم خان بهادر اسلم جنگت سرفراز الدوله میر عارت

مرقوم بست و چهارم ماه جنوری سنه ۱۸۵۷ عیسوی

AGENCY, 19th February 1857.

This Officer is 34 years of age ; has 12 years' Service, and a salary of Rupees 140 per mensem as head of the department for repairs and building.

In this department, there are other 20 persons, Daroghahs, Bricklayers, Carpenters, Iron Smiths, Tank Diggers, Hamerers, Bellows Blowers, with salaries ranging for Rupees 3½ to Rupees 25. The necessary repairs and buildings in the Sircar were of course indispensable, but it does not appear that the head of this insignificant department could be included in the designation of a chief or principal Officer of His Highness the late Nabob of the Carnatic, or that the Agency would be justified in transmitting such a claim to higher authority.

(Signed) EDWARD BALFOUR,
Government Agent.

Fort Saint George, Political Consultation, 11th August 1857.

B.

صاحب عالیشان فیضرحمان قدردان بلند مکان دام دولتہ

بعرض میورسانم کہ عرضی ملفوفہ معہ جواب گورنمنٹ ایجنٹ صاحب بہادر برای ~~حفاظت~~

انصافانہ و فیاضانہ ترسیل داشتہ امیدوار انصاف و الطاف آن جنابان می باشم مسموع گردید کہ

ارباب ریاست بنگالہ و این سرکار از راہ قدردانی و عنایات چنا حکم فرمودند کہ عاید ملازم دربار

کر نائک را از عنایت معاش معزز و ممتاز سازند نظر باین انواہ احکام عرض حال خود بکمال ادب و

انکسار گذارش می نمایم کہ بندہ در سرکار نواب صاحب مرحوم خدمات ذیل یافتہ ہمیشہ نوابصاحب

مغفور بسیار اعزاز و اکرام و قدردانی و پرورشی معزز میفرمودند واسم بندہ درکار خانہ معماری سرکار

مندرج و مدیر آن کارخانہ می باشم و معاش برای همین خدمت میدیافتہم و خدمات دیگر را فقط بلا

درماہ بجا می آوردم اگر چہ قدامت بندہ کم است لکن نظر بر خدمات عمدہ و داشتن سند عمدہ

نواب صاحب مرحوم و بودن برکار خانہ متکسسن التخدمت مضمور گردیدہ از تقرر معاش متذخر

خواہند فرمود چنانکہ بدیگر عہدہ داران کشنران بلا لحاظ قدامت وغیرہ سرفراز خواہند فرمود

زیادہ چہ عرض نماید

خدمت میر عارت یعنی چیف انجنیر ندیم خاص یعنی ڈی آفیسر رفیق خاص

منشی کچہری اطبا

مہر

ملک محمد اسلم خان بہادر اسلم جنگ سرفرازالدولہ میر عارت وغیرہ

مرقوم بست و یکم ماہ فیبروری سنہ ۱۸۵۷ عیسوی

Agency, 12th March 1857.

The Agency declines to become the medium of transmitting a Petition, the prayer of which for may reasons, in addition to those given in endorsement of the 19th Ultimo, the Agency is un able to recommend ; or even submit to Government, for this applicant.

(Signed) EDWARD BALFOUR.

Government Agent.

Fort Saint George, Political Consultation, 11th August 1857.

No. 23. From the Honorable Company's Solicitor: to the Acting Chief Secretary to Government, 8th August 1857, No. 448.

SIR,

Kamachee Boye Saheba
vers.
The East India Company
and others.

I have the honor to forward herewith a copy of a letter to my address, and dated the 7th Instant, from Messrs. Wilkins and Shaw, Solicitors for the Plaintiff in the Suit, noted in the margin.

If the Commissioner at Tanjore finds difficulty in obtaining such information as will enable him to comply with the Terms of the Order made by the Supreme Court in this Suit, on the 24th Ultimo, I am of opinion that (unless there is some decided objection to his so doing) he should apply to the persons named in Messrs. Wilkins and Shaw's letter for such aid and information as their former position and duties will enable them to afford. He should not of course permit them to have access to the Records excepting in his own presence, or in the presence of some person in whom he has entire confidence.

(Signed) J. R. BOYSON,

Honorable Company's Solicitor.

SIR,

Kamachee Boye versus the East India Company and others.

We are informed that Mr. Phillips, the Collector of Tanjore, is now making a search among the Records of the late Raj, with the view of obtaining the information required for the purpose of the order in this Suit of the 24th July last. In this search the only assistance he has availed himself of, according to our information, is that of one Ramachendra Row, a Clerk in his own Office, and a Peon, neither of whom have before this time been in any way employed about these Records or are at all likely to be acquainted with them. At the same time he has not availed himself of the assistance of Boojenga Lutchmana Pundit, who had charge of the Records during the life time of the late Rajah, nor of Shamraz Balla Kistna and Suckeram Janjee, the Mahratta Record-keepers, or Hoozoo Navis Jeevajee Veeswanate, the English Record-keeper of the late, Rajah.

The two Mahratta Record-keepers have held that situation for about twenty years and the English Record-keeper has been employed in the Office for nearly the same time, though not appointed Record-keeper till about five years ago, when his father who has previously held the Office and under whom he had been employed became blind and incapable of longer fulfilling the duties of the situation. All three are thus thoroughly acquainted with the papers in the Record Office, and Boojenga Lutchmana Pundit is also conversant with them though probably not to the same extent as the others. The course adopted by Mr. Phillips seems therefore cal-

Fort Saint George, Political Consultation, 11th August 1857.

culated to produce much unnecessary delay especially as we believe that all the persons whom we have named are now in Tanjore, and perfectly willing to give Mr. Phillips any assistance he may apply for.

(Signed) WILKINS AND SHAW.

Madras, 7th August 1857.

(True Copy.)

(Signed) J. R. BOYSON,

Honorable Company's Solicitor.

No. 30. ORDER THEREON, No. 620; dated 10th August 1857.

Ordered that this letter be sent to the Commissioner at Tanjore for his guidance.

No. 620.

*Ordered that this letter be sent to the
Commissioner at Tanjore for his guidance.*

J. R. Boyson.

*W. H. Phipps,
10th Aug. 1857*

Me

*Copy to the Commissioner
with copy of letter, Disp. 10th
" to the H. C. Solicitor Disp. 10th*